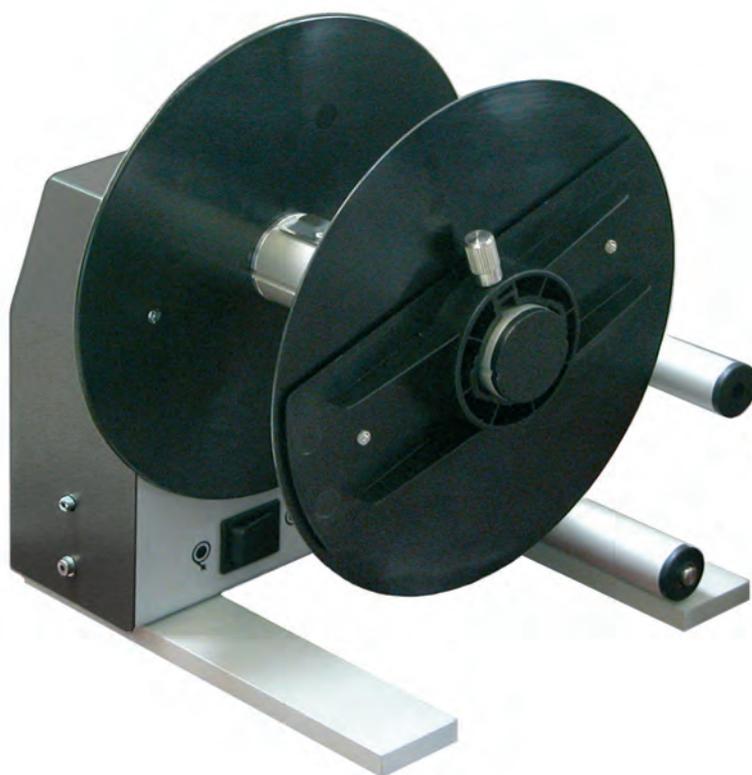


Instructions d'utilisation



Enrouleur externe

ER1 / ER2 / ER3

Réf. article	Famille	Modèle
5948102.597	Enrouleur externe	ER1/210
5943251.597	Enrouleur externe	ER2/210
5945802.597	Enrouleur externe	ER3/210

Édition: 09/2022 - Réf. 9008918

Droits d'auteurs

Cette documentation ainsi que sa traduction sont la propriété de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Tout usage, représentation, reproduction ou traduction de ce manuel, intégral ou partiel à d'autres fins que celles initialement prévues, nécessite au préalable une autorisation écrite de cab.

Rédaction

Pour vos questions ou suggestions veuillez vous adresser à cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Actualité

Par l'évolution permanente, des différences peuvent survenir entre la documentation et le matériel.

Consulter le site internet www.cab.de pour obtenir la dernière version.

Conditions générales

Les livraisons et prestations sont soumises aux « Conditions Générales de Vente » de cab.

Allemagne
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapour
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapour
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

France
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexique
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Chine
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Afrique du sud
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1.1 Instructions

Dans cette documentation les informations importantes sont marquées comme décrit ci-après :



Danger !

Indique une situation présentant un danger grave et imminent pour la santé ou la vie par une tension électrique dangereuse.



Danger !

Indique une situation présentant un niveau de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Avertissement !

Indique une situation présentant un niveau de risque modéré qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.



Attention !

Indique une situation présentant un niveau de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.



Précaution !

Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.



Information !

Vous conseille. Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.



Environnement !

Conseils environnementaux.



Directive concernant la marche à suivre.



Renvoi vers un autre chapitre ou document.



* Option (accessoires, périphériques, matériels optionnels).

Heure Affichage sur l'écran.

1.2 Usage prévu

- L'appareil est un périphérique pour les imprimantes cab de série SQUIX, destiné exclusivement à l'enroulement de matières. Une utilisation autre que celle prévue est à proscrire. Le fabricant ainsi que le revendeur décline toute responsabilité en cas d'incident dû à une telle utilisation ; l'utilisateur sera tenu seul responsable.
- Ce matériel est élaboré d'après les derniers critères technologiques et les règles de sécurité actuelles. Cependant suivant son utilisation, des dysfonctionnements peuvent survenir, présentant des dangers pour l'utilisateur ou son entourage et causer des dommages au matériel ou à d'autres objets se situant à proximité.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état de fonctionnement et ceci en parfaite connaissance des règles de sécurité et d'instructions d'emploi.
- Pour une utilisation adéquate, le suivi des instructions d'utilisation ainsi que les recommandations du fabricant sont primordiaux.



Information!

Toutes les documentations actualisées sont aussi consultables sur notre site internet.

1.3 Consignes de sécurité

**Attention!**

Risque de blessures par les parties en rotation !

Les parties en rotation sont accessibles librement durant le fonctionnement.

- ▶ Maintenir les bijoux, les cheveux des personnes, etc... éloignés des parties en rotation.

**Précaution!**

Risque de dommages électroniques !

- ▶ Ne brancher et débrancher l'enrouleur que lorsque l'imprimante est hors tension.

**Précaution!**

Risque de dommages de fonctionnement !

- ▶ Ne modifier le sens d'enroulement que lorsque l'axe d'enroulement est à l'arrêt.

- L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec, ne pas exposer à l'humidité (éclaboussures, brouillard, etc...).
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de lignes à haute tension.
- Ne pratiquer que les opérations décrites dans ce manuel d'utilisation.
Les interventions spécifiques doivent être réservées à du personnel formé ou à des techniciens du service après-vente.
- Des interventions inadéquates sur les parties électroniques ou leurs logiciels peuvent causer des dysfonctionnements.
- D'autres interventions inappropriées ou transformations de l'appareil peuvent avoir une incidence sur sa sécurité.
- Les réparations doivent toujours être effectuées dans un atelier qualifié possédant les compétences et le matériel nécessaires pour une remise en état optimale.
- Le niveau de bruit maximal se situe en dessous de 70 dB(A).

**Attention !**

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.

1.4 Environnement



Le matériel obsolète est composé de matériaux de qualité recyclables qui devraient subir une revalorisation..

- ▶ Déposer dans des points de collecte, séparé des autres déchets.
- ▶ Recycler les pièces détachées.

2.1 Description des fonctions

Les enrouleurs externes ER1, ER2 et ER3 sont des périphériques pour les imprimantes d'étiquettes cab de séries SQUIX, et permettent de réenrouler la matière après l'impression.

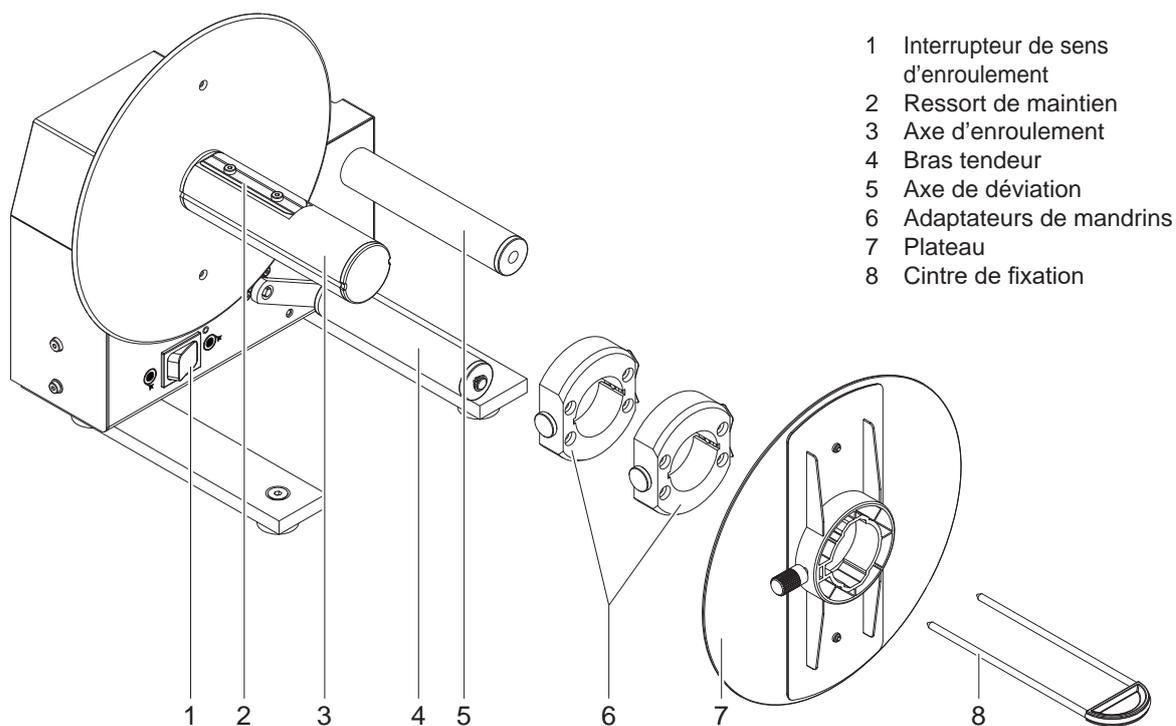
L'alimentation électrique et le pilotage de l'enrouleur se fait par l'interface périphérique de l'imprimante. L'enrouleur se met en marche uniquement lorsque l'imprimante effectue une avance de la matière. L'axe de l'enrouleur continue de tourner au maximum une seconde après la fin de l'avance de la matière.

2.2 Données techniques

		ER1	ER2	ER3
Largeur d'étiquettes		jusqu'à 120 mm	jusqu'à 180 mm	jusqu'à 235 mm
Diamètre d'enroulement		jusqu'à 205 mm		
Diamètre mandrin		40 mm avec l'axe d'enroulement 40 mm avec mandrin 76 mm avec mandrin et adaptateurs		
Vitesse d'enroulement		50 - 300 mm/s		
Sens d'enroulement		Étiquettes à enroulement intérieur ou extérieur		
Dimensions	Hauteur	280 mm		
	Largeur	250 mm	310 mm	365 mm
	Profondeur	285 mm		
Poids		4,5 kg	4,8 kg	5,1 kg
Température de fonctionnement		5 - 40 °C, avec une humidité de 10 bis 85% sans condensation		
Température de transport		0 - 60 °C, avec une humidité de 20 bis 80% sans condensation		
Température de stockage		-25 - 60 °C, avec une humidité de 20 bis 80% sans condensation		

Tableau 1 Données techniques

2.3 Aperçu de l'appareil



- 1 Interrupteur de sens d'enroulement
- 2 Ressort de maintien
- 3 Axe d'enroulement
- 4 Bras tendeur
- 5 Axe de déviation
- 6 Adaptateurs de mandrins
- 7 Plateau
- 8 Cintre de fixation

Figure 1 Aperçu de l'appareil

3.1 Livraison de l'appareil

- ▶ Vérifier les dommages éventuels subis par l'appareil lors du transport.
- ▶ Vérifier entièrement le contenu de livraison.

Contenu :

- Enrouleur externe
- 2 adaptateurs de mandrins
- Plateau
- Cintre de fixation
- Notice d'assemblage



Information!

- ▶ Conserver l'emballage d'origine pour un retour éventuel.



Précaution!

Risque de dommage de l'appareil et de ses mécanismes par l'humidité.

- ▶ Installer l'enrouleur uniquement dans des endroits secs et protégés de toute projection d'eau.

3.2 Connexion de l'enrouleur à l'imprimante



Précaution!

Risque de dommages électroniques !

- ▶ Mettre l'imprimante hors tension avant de connecter l'enrouleur.

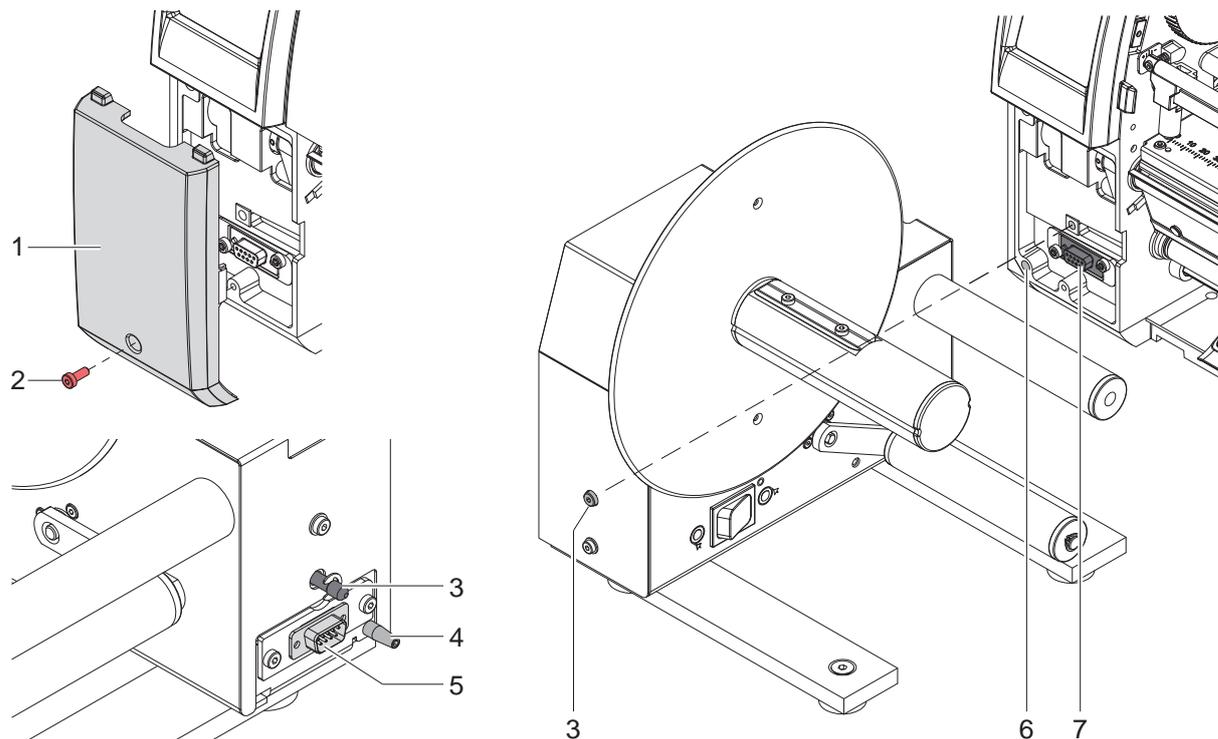


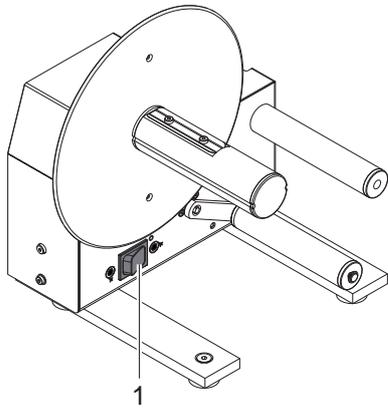
Figure 2 Connexion de l'enrouleur

1. Dévisser et retirer la vis (2) et enlever le couvercle de protection (1).
2. Positionner l'enrouleur à l'aide de la tige (4) dans le perçage (6) de l'imprimante.
3. Déplacer l'enrouleur vers l'imprimante. S'assurer que le connecteur (5) soit bien relié au connecteur de périphérique (7) de l'imprimante.
4. Fixer l'enrouleur à l'imprimante en serrant l'axe (3).

4.1 **Sélection du sens d'enroulement****Précaution!**

Risque de dommages de fonctionnement !

► Ne modifier le sens d'enroulement que lorsque l'axe d'enroulement est à l'arrêt.



► Basculer l'interrupteur (1) suivant le sens d'enroulement souhaité.



Enroulement avec étiquettes à enroulement intérieur.



Enroulement avec étiquettes à enroulement extérieur.

Figure 3 Sélection du sens d'enroulement

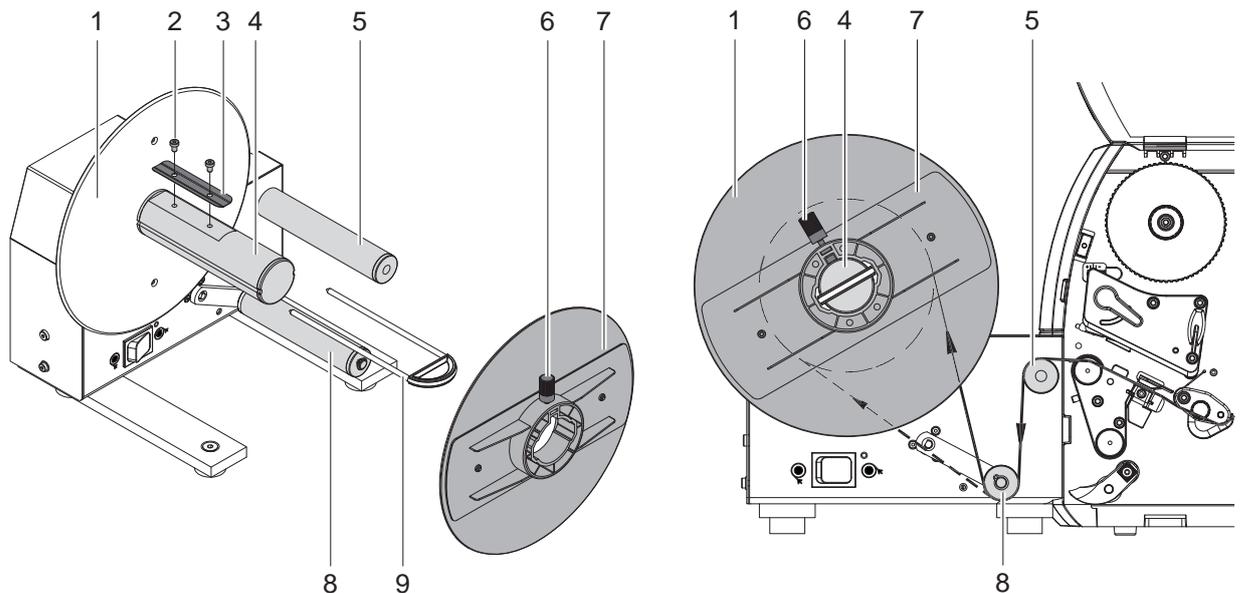
4.2 **Enroulement sur l'axe**

Figure 4 Enroulement sur l'axe

1. Dévisser les vis (2) et retirer le ressort de maintien (3).
2. Guider la bande d'étiquettes à travers l'axe de déviation (5) et le bras tendeur (8) jusqu'à l'axe d'enroulement (4). S'assurer que la bande d'étiquettes soit bien positionnée contre le plateau (1).
3. Fixer la bande d'étiquettes en vérifiant le sens d'enroulement et en poussant le cintre (9) dans la rainure de l'axe d'enroulement (4).
 - ligne continue pour les étiquettes à enroulement extérieur.
 - ligne pointillée pour les étiquettes à enroulement intérieur.
4. Pousser le cintre (9) jusqu'à buter contre le plateau (1).
5. Plaquer légèrement le plateau (7) avec les fixations vers l'extérieur contre la bande d'étiquettes. La bande d'étiquettes ne doit pas subir de contrainte entre le plateau d'enroulement et le plateau.
6. Serrer la vis moletée (6) sur le plateau.

L'enrouleur est prêt à fonctionner et va démarrer dès que l'imprimante va faire avancer la matière.

4.3 Enroulement avec mandrin de 76 mm

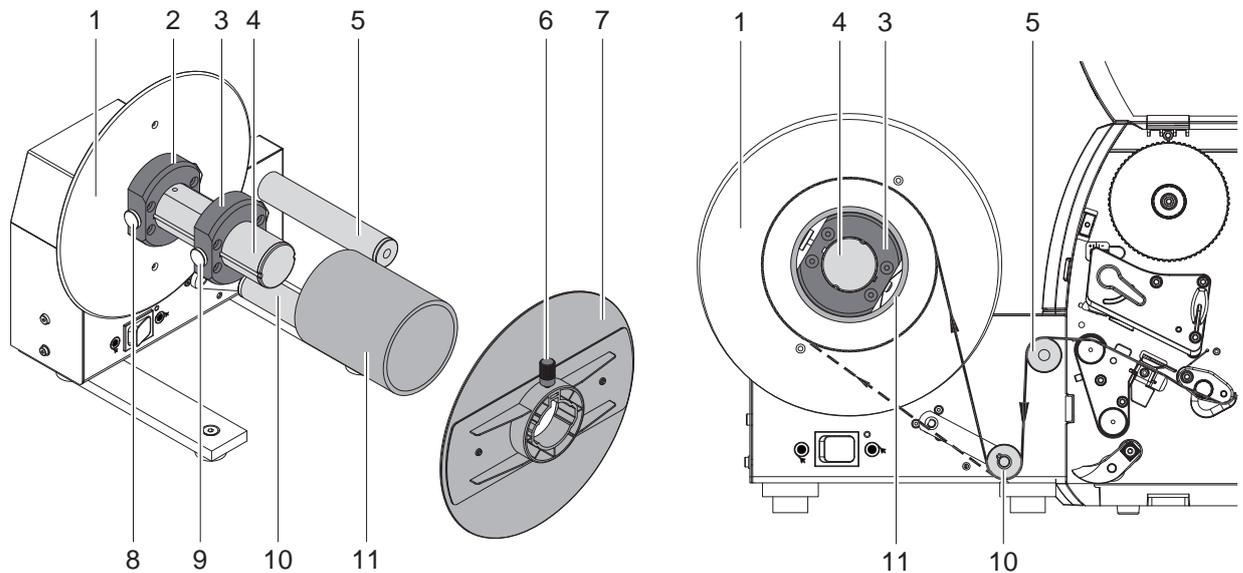


Figure 5 Enroulement avec mandrin de 76 mm

**Information!**

► Utiliser un mandrin dont la largeur est supérieure d'environ 1 mm à la largeur de la bande d'étiquettes.

1. Retirer le ressort de maintien de l'axe d'enroulement ▷ 4.2 page 7.
2. Fixer le premier adaptateur (2) sur l'axe d'enroulement (4) et le déplacer jusqu'à buter contre le plateau (1).
3. Serrer la vis moletée (8).
4. Fixer le second adaptateur (3) et le déplacer sur l'axe d'enroulement (4), afin que la distance entre le bord extérieur de l'adaptateur et le plateau (1) soit légèrement inférieure à la largeur du mandrin.
5. Serrer la vis moletée (9).
6. Placer le mandrin (11) sur les adaptateurs de mandrin (2,3). S'assurer que le mandrin soit bien positionné contre le plateau (1).
7. Guider la bande d'étiquettes à travers l'axe de déviation (5) et sous le bras tendeur (10) jusqu'au mandrin (11). S'assurer que la bande d'étiquettes soit bien positionnée contre le plateau (1).
8. Fixer la bande d'étiquettes suivant le sens d'enroulement sur le mandrin avec de l'adhésif (ou éventuellement avec une étiquette).
 - ligne continue pour les étiquettes à enroulement extérieur.
 - ligne pointillée pour les étiquettes à enroulement intérieur.
9. Plaquer légèrement le plateau (7) avec la vis de fixation vers l'extérieur jusqu'à buter sur le mandrin.
10. Serrer la vis moletée (6) de le plateau.

L'enrouleur est prêt à fonctionner et va démarrer dès que l'imprimante va faire avancer la matière.

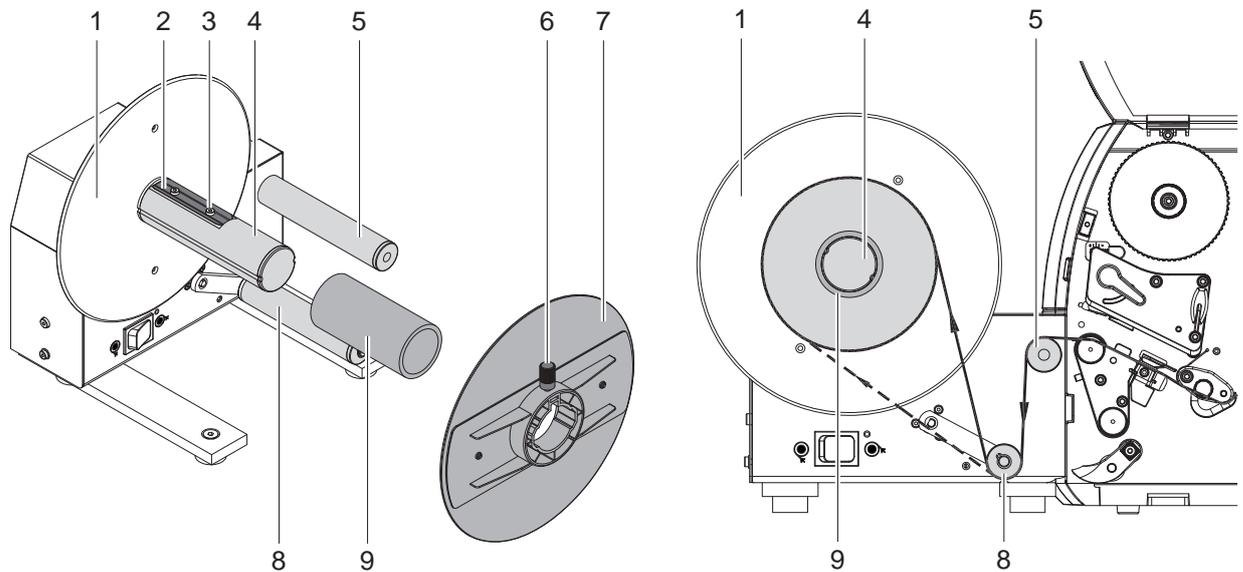
4.4 **Enroulement avec mandrin de 40 mm**

Figure 6 Enroulement avec mandrin de 40 mm

**Information!**

► **Utiliser un mandrin dont la largeur est supérieure d'environ 1 mm à la largeur de la bande d'étiquettes.**

1. Monter le ressort (2) avec les vis (3) sur l'axe d'enroulement.
2. Fixer le mandrin (9) sur l'axe d'enroulement (4). S'assurer que le mandrin soit bien positionné contre le plateau (1).
3. Guider la bande d'étiquettes à travers l'axe de déviation (5) et sous le bras tendeur (8) jusqu'au mandrin (9). S'assurer que la bande d'étiquettes soit bien positionnée contre le plateau (1).
4. Fixer la bande d'étiquettes suivant le sens d'enroulement sur le mandrin avec de l'adhésif (ou éventuellement avec une étiquette).
 - ligne continue pour les étiquettes à enroulement extérieur.
 - ligne pointillée pour les étiquettes à enroulement intérieur.
5. Plaquer légèrement le plateau (7) avec la vis de fixation vers l'extérieur jusqu'à buter sur le mandrin.

**Information!**

► **Si dans le cas de l'utilisation d'une matière de faible laize le ressort dépassait du mandrin, il est nécessaire de faire passer le ressort dans le vide prévu dans le plateau à cet effet.**

6. Serrer la vis moletée (6) de le plateau.

L'enrouleur est prêt à fonctionner et va démarrer dès que l'imprimante va faire avancer la matière.

Les enrouleurs externes ER1, ER2 et ER3 répondent aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives européennes :

- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- Directive déléguée (UE) 2015/863 concernant la liste des substances soumises à limitations

Déclaration UE de conformité

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2707> 

